

**PIERWSZA NIEDZIELA ADWENTU / FIRST SUNDAY OF ADVENT**

Myśl o powtórny przyjsciu Chrystusa stanowi główny temat pierwszej niedzieli adwentu. Jego powrót na ziemię będzie jednak niespodziewany. Ewangelia wzywa nas do czuwania. Tym czuwaniem jest udział w Eucharystii. Poprzez nią już dzisiaj przychodzi do nas Pan i zbliża się nasze zbawienie. / Today we begin the season of Advent, it is a season for us to grow in our desire for Christ to come and lead us to this eternal life. The eternal life of heaven is utterly different from our life here and now. Nonetheless, Christ plants in our hearts a great longing for this eternal life with him. Finally, Christ says that we do not know the day or time of the Judgment Day, so we should always be prepared for its coming

**SPOTKANIE ZE ŚW. MIKOŁAJEM**

Zapraszamy dzieci na spotkanie ze Św. Mikołajem w niedzielę, 4 grudnia, po Mszy Św. o godz. 12:30. Bilety w cenie \$15 do nabycia w niedziele w sali parafialnej lub w soboty w polskiej szkole.

**OGŁOSZENIA BIZNESOWE NA 2023 ROK**

Nowe ogłoszenia biznesowe w biuletynie parafialnym i odnowienie istniejących prosimy zgłaszać w biurze parafialnym do 15 grudnia.

**ZABAWA PARAFIALNA**

Grupa Młodzieżowa zaprasza na Zabawę, w sobotę 7 stycznia 2023 roku, Dom Polski SPK, godz. 18:30. Bilety w cenie \$75 dorośli lub \$50 młodzież do nabycia w sali parafialnej w niedzielę po wszystkich Mszach Św. Celem balu jest zbieranie funduszy na wyjazd na Światowe Dni Młodzieży do Lizbony. Informacja i rezerwacja biletów w biurze parafialnym lub pod tel. 613.620.6350.

**NASZA PARAFIA ZAPRASZA NA KURSY BIBLIJNE**

1. „List Jakuba - Perły mądrości chrześcijańskiego życia” Jest kolejny kurs w serii prezentowanej w naszej parafii. Wskazuje on, jak żyć zgodnie z naszą wiarą w świecie głoszącym przeciwne prawdy i zasady życia.
2. Powtórzenie podstawowego kursu „Historia zbawienia”, obejmującego całość Biblii od stworzenia świata do ponownego przyjścia Chrystusa.

**Zapisy i informacje: biuro parafialne oraz Krystyna i Sławomir Bronowscy – tel 613 836 3843, email: bronowsk@rogers.com**

**FILM**

Zapraszamy w sobotę 3 grudnia 2022 po mszy świętej na film Michała Kondrata (twórcy filmu „Miłość i miłosierdzie”) „CZYŚCIEC – Twoja modlitwa może im pomóc”.

**KIERMASZ ŚWIĄTECZNY**

Koło Przyjaciół Harcerstwa - KPH Ottawa przy szczepach Jutrzenka i Lechici zaprasza na kiermasz świąteczny, 4 grudnia. Do nabycia: ręcznie robione dekoracje, kartki, sprzedaż ciasta. Dochód przeznaczony na aktywności szczepów harcerskich Jutrzenka i Lechici.

**ŚWIĄTECZNA SPRZEDAŻ CIASTA**

Przyjmujemy zapisy na zakup pieczywa i ciasta na święta Bożego Narodzenia. Formy zamówień dostępne są przy wyjściu z kościoła. Zamówienia można składać do niedzieli 11 grudnia. **Odbiór i opłata zamówień w niedzielę 18 grudnia.**

**ST. NICOLAS WILL VISIT OUR PARISH**

on Sunday, Dec. 4, after 12:30 Mass. Tickets of \$15 can be purchased on Sundays in the parish hall or on Saturdays in the Polish School.

**NEW BULLETIN BUSINESS ADS FOR 2023**

and renewal of the existing ones can be requested at the parish office before December 15.

**THE PARISH YOUTH GROUP**

invites everyone to their 2023 World Youth Day fundraising event - Dinner & Dance Gala. The Gala will take place on Saturday, January 7th, 2023 at 6:30 p.m. at Dom Polski SPK. The tickets of \$75 adults and \$50 students are sold in the parish hall after each Sunday Mass. For more information & ticket reservation contact parish office or 613.620.6350

**TABLICA PAMIĄTKOWA**

W ubiegłym roku minęła 40- ta rocznica wprowadzenia w Polsce Stanu Wojennego. Pod auspicjami Instytutu Naukowego im. Oskara Haleckiego, zawiązał się Komitet Organizacyjny Tablicy dla uczczenia Ofiar Stanu Wojennego 1981-1983 i tych wszystkich, którzy walczyli o wolną Polskę w latach 1980-1989.

Z tej okazji postanowiono ufundować Tablicę Pamiątkową, która będzie umieszczona w kościele św. Jacka Odrowąża w Ottawie. Uroczystość odsłonięcia Tablicy odbędzie się po Mszy św. o godz. 17:00, 10 grudnia 2022. Następnie w Sali Parafialnej przewidziany jest wieczór pamięci (z poczęstunkiem). Patronat nad tą uroczystością objął Pan Ambasador RP w Kanadzie Witold Dzielski.

**SIANKO WIGILIJNE**

W niedzielę 11 grudnia, po każdej mszy świętej, harcerki i zuchy ze szczepu Jutrzenka będą sprzedawały ręcznie pakowane tradycyjne Sianko Wigilijne. Dochód z tej sprzedaży będzie przeznaczony na kościół polski oraz działalność szczepu.

**CHRISTMAS BAKE SALE**

Christmas Bake Sale is back this year. Please fill out preorder forms that are available at the exit door. We will collect the forms until Sunday, December 11. **You will pay for your order on the delivery day - Sunday, December 18.**

**INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS****I NIEDZIELA ADWENTU / I SUNDAY OF ADVENT**

**Sobota / Saturday - November - 26- listopad, 2022**

17:00 O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla syna Darka z okazji urodzin - od mamy

**Niedziela / Sunday - November - 27 - listopad, 2022**

8:00 Intencja dziękczynna za otrzymane dobrodziejstwa przez przyczynę Matki Jasnogórskiej oraz wstawiennictwo Bł. Kard. Stefana Wyszyńskiego z prośbą o dalsze potrzebne łaski dla rodziny a szczególnie błogosławieństwa dla Doroty w dniu urodzin.

9:30 Za Parafian

11:00 Za nowo zaprzysiężonych Rycerzy Niepokalanej i wszystkich, którzy noszą cudowny medalik

12:30 Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w wypominkach

**Wtorek / Tuesday - November - 29 - listopad, 2022**

6:00 O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Iwony i Konrada i ich dzieci

**Środa / Wednesday - November - 30 - listopad, 2022**

1. Dziękczynna z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże dla syna i męża z okazji imienin
2. O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Marii Kosiaty i Elżbiety Nowakowskiej z okazji urodzin - TT
3. O wszelkie łaski Boże dla jubilatów w rodzinie obchodzących urodziny i imieniny w listopadzie - rodzina
4. O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Jolanty z okazji urodzin - mąż i dzieci
5. Za dusze wszystkich wiernych zmarłych wspomnianych w wypominkach
6. Za ś.p.† Damiana Wolickiego - Dorota z rodziną
7. Za ś.p.† Andrzeja Tomiaka- od córek
8. Za ś.p.† Adama Bajek - córka z rodziną
9. Za ś.p.† Eugenię Seweryn z okazji 45 rocznicy śmierci- wnuczka z rodziną
10. Za ś.p.† Mariana Morawskiego w rocznicę śmierci - córka z rodziną

**Czwartek / Thursday - December -1- grudzień , 2022**

19:00 O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla syna Marcina z okazji 45-tych urodzin - od mamy

**Piątek / Friday - December -2- grudzień , 2022**

19:00 O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla dzieci oraz wnuków Eryka, Bliźniaczek Amy i Aleksy oraz Olivii

**II NIEDZIELA ADWENTU / II SUNDAY OF ADVENT**

**Sobota / Saturday - December -3- grudzień, 2022**

17:00 Za zmarłych z rodziny Sztrampko i Knapik

**Niedziela / Sunday - December -4- grudzień, 2022**

8:00 Za ś.p.† Urszulę Bosek - córka i zięć

9:30 Za Parafian

11:00 Za ś.p.† Lucynę Rzepka - mąż i dzieci

12:30 Za ś.p.† Annę Senkowską - córka z rodziną

**Wtorek / Tuesday - December -6- grudzień, 2022**

6:00 Za ś.p.† Rodziców Krystynę i Józefa Tarkowskich - syn z rodziną

**Środa / Wednesday - December -7- grudzień, 2022**

**Czwartek / Thursday - December -8- grudzień , 2022**

19:00 Dziękczynna z prośbą o dalsze łaski dla Ojców Oblatów oraz o nowe powołania do Zgromadzenia- KZR/RN

**Piątek / Friday - December -9- grudzień , 2022**

19:00 Za ś.p.† Stanisława Ochockiego i zmarłych z rodziny - rodzina

**RÓŻANIEC**

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:25 prowadzą Róże: ; 23 i 27 listopad- św. J.P.II; 30 listopad i 4 grudzień - św. O. Pio; 7 i 11 grudzień - św. Tereska;

**ADWENTOWE REKOLECJE 15-18 GRUDZIEŃ**

O. Paweł Szlacheta OMI urodził się w Warszawie 9-ego czerwca 1985r. W 2004 roku wstąpił do Zgromadzenia Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej rozpoczynając nowicjat na Świętym Krzyżu. Otrzymał święcenia kapłańskie 21 maja 2013 r. oraz obediencje do Turkmenistanu, gdzie pracował 4 lata. Następnie rozpoczął pracę na Ukrainie - w Kijowie w parafii św. Mikołaja przez 3 lata, potem w Sławutyczu przez rok i już drugi rok służy w Połtawie.

Fr. Paweł Szlacheta OMI was born on June 9th 1985, in Warsaw, Poland. In 2004, he entered the Congregation of the Missionary Oblates of Mary Immaculate and began his novitiate at Holy Cross. He was ordained a priest on May 21st 2013 and received his first obedience to Turkmenistan, where he worked for 4 years. After Turkmenistan he was sent to work in Ukraine – in Kiev at St. Nicholas Parish for 3 years, next in Slavutych for 1 year and for the second year now, he serves in Poltava.

**KOLEKTA**

**Niedziela Listopad 20 / Sunday November 20 - \$ 3,188.06**

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

**PROJEKT 2010**

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698  
- Miesięczna rata \$ 8,111.44  
- Dług na dzisiaj \$ 921,094

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!**

**PROJECT 2010**

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698  
- Monthly payment \$ 8,111.44  
- Balance Owed \$ 921,094

**We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!**

<p><b>TOM'S</b> Plumbing &amp; Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS &amp; INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p><b>GOLDART</b> JEWELLERY STUDIO Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścionki zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>		<p><b>EWA BIELIŃSKA</b> cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży Direct Travel Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenia www.dt.ca 400, av. Sainte-Croix, bur. 100, Montreal, QC H4N 3L4</p>	<p><b>KOMPUTERY</b> <b>NAPRAWA</b> Marcin Polanski www.komputerski.com Desktops / Laptops Custom Build / Upgrade 613-407-4580 komputerskirepair@gmail.com</p>	
<p><b>DR HALINA KUBICKA</b> Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p><b>KOWALSKI</b> HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p><b>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY</b> Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. 5 Bayward Market Square - 613-237-0151 300 Richmond Road - 613-695-7600</p>		<p><b>HEATEX SYSTEMS</b> Heating / Forced Air &amp; Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850</p>	
<p><b>Polka Delicatessen</b> 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p><b>CONTINENTAL DELI</b> Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniarskie. <b>Otwarte 7 dni w tygodniu.</b> <b>ADAM'S SAUSAGES &amp; MEAT PRODUCTS</b> 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p><b>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION</b> Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters <b>B&amp;B MECHANICAL INC.</b> <b>Bogdan Adam Bronicki</b> 613-853-0532</p>	<p><b>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC</b> 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188 <b>Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.</b> Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)</p>		
<p><b>DOMY PGRZEBOWE - KELLY</b> Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. 613-235-6712 613-828-2313 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. 613-731-1255 613-823-4747 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. 613-837-2370 613-591-6580</p>		<p><b>Maria Dycha</b> Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca <b>ROYAL LEPAGE</b> Valée de l' <b>OUTAOUAIS</b></p>	<p><b>WHELAN</b> FUNERAL HOME <b>Sean P. Copeland</b> Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>		
<p><b>DOROTA TURLEJSKI</b> <b>LAWYER</b> TEL. 613-907-8149 dturlejski@brazeau- seller.com. <b>BRAZEAU SELLER LLP</b> 700-100 QUEEN STREET OTTAWA, ON K1P 1J9</p>	<p><b>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE</b> Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) <b>Ewa Wasilewska</b> 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship &amp; Immigration, Refugee Board</p>	<p><b>PASIEKA WISEŁKA</b> miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) <b>WIKTOR</b> 613.692.8210</p>	<p><b>GLOBE</b> <b>CONSTRUCTION</b> DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż <b>Leszek Lazur</b> Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p><b>BAŁTYK</b> <b>DELIKATESY</b> 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin &amp; wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:30 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:00 - 14:00</p>	<p><b>Dr. JOANNA M.</b> <b>JABŁOŃSKA</b> F.R.C.P.[C] <b>LEKARZ PEDIATRA</b> 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993</p>
<p><b>BOGDAN AUTO</b> <b>SERVICE</b> NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeгляdy, Diagnostyka <b>BOGDAN I PAWEŁ BOBER</b> 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p><b>BEECHWOOD</b> Funeral, Crematory and Cemetery Services <b>Tania Turpin</b> Family Services &amp; Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p><b>KK FLOORING</b> PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny <b>Karol Kozłowski</b> tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p><b>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</b> <b>EMERALD AWARD 2021</b> TOP 3% IN CANADA <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>Paul Gzan</b> REAL ESTATE BROKER (B.Comm) (613) 262-1286 (cell) PAUL@NEWOTTAWAHOMES.CA</p>	
<p><b>Janusz Pietryga, CPA CGA</b> Chartered Professional Accountant Certified General Accountant Accounting and tax services for businesses and individuals 613-220-2361</p>	<p><b>AANA HEATING &amp; COOLING</b> Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków <b>Andrzej Kozłowski</b> T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p><b>Kasia</b> GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem <b>Pilon Group</b> RE/MAX HALLMARK REALTY 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>		<p><b>GRANITE WORKS</b> Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers <b>Pawel Ostrowski</b> 613-276-4617 613-627-9128</p>	
<p><b>Usługi Maklerskie</b> <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>basia.ca</b> Dowiedz się o cenach sprzedaży nieruchomości w Twojej najbliższej okolicy Telefon: 613-316-6464</p>	<p><b>ucuykc</b> <b>Khrystyna Levus</b> Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa • Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF • Loans • Personal &amp; Business Accounts</p>		<p><b>PINECREST AND COLE FUNERAL</b> Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>		<p><b>Magdalena Godula</b> PhD, RP <b>PSYCHOTERAPEUTA</b> 613-241-9179 www.glebepsychotherapy.com ponad 20 lat doświadczenia sesje w językach angielskim i polskim</p>